

31996R2061

30.10.1996

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 277/1

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (WE) NR 2061/96**z dnia 8 października 1996 r.****zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1601/91 określające ogólne zasady dotyczące definicji, opisu i prezentacji win aromatyzowanych, aromatyzowanych napojów winopodobnych i aromatyzowanych koktajli winopodobnych**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności jego art. 43 i 100a,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽²⁾,działając zgodnie z procedurą określoną w art. 189b Traktatu ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

w celu uwzględnienia pewnych tradycyjnych praktyk w niektórych Państwach Członkowskich konieczne jest ustalenie, że wina aromatyzowane mogą być również przygotowywane ze świeżego moszczu winogronowego z fermentacją zatrzymaną przez dodanie alkoholu, określonego w załączniku I, pkt 5, do rozporządzenia Rady (EWG) nr 822/87 z dnia 16 marca 1987 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina ⁽⁴⁾;

przepis dotyczący minimalnych proporcji wina obecnych w winie aromatyzowanym, w przypadku win wzmocnianych wywodzących się z różnych obszarów produkcji, jest niemal niemożliwy do monitorowania; dlatego konieczne jest dostosowanie tego przepisu;

definicja produktu tradycyjnego, takiego jak *Glühwein*, musi uwzględniać pewne postępy w omawianym sektorze; z tego powodu musi być zakazane dodawanie wody, bez wpływu na dodawanie wody w wyniku jakiegokolwiek dosładzania;

⁽¹⁾ Dz.U. C 28 z 1.2.1996, str. 8.⁽²⁾ Opinia przekazana w dniu 27 marca 1996 r. (Dz.U. C 174 z 17.6.1996, str. 32).⁽³⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 14 marca 1996 r. (Dz.U. C 96 z 1.4.1996, str. 235), wspólne stanowisko Rady z dnia 29 kwietnia 1996 r. (Dz.U. C 196 z 6.7.1996, str. 130) oraz decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 16 lipca 1996 r. (Dz.U. C 261 z 9.9.1996, str. 23).⁽⁴⁾ Dz.U. L 84 z 27.3.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1544/95 (Dz.U. L 148 z 30.6.1995, str. 31).

treść przepisu dotyczącego procesów, które mogą być stosowane dla przygotowywania różnych produktów, wymaga wyjaśnienia, ponieważ z powodu braku wspólnotowych zasad Państwa Członkowskie mogą stosować szczególne zasady w tej dziedzinie, o ile takie zasady są zgodne z prawem wspólnotowym;

w świetle nabytego doświadczenia rozporządzenie (EWG) nr 1601/91 ⁽⁵⁾ powinno być odpowiednio zmienione i dostosowane pod pewnymi względami technicznymi,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 1601/91 wprowadza się następujące zmiany:

1) W art. 2 ust. 1 lit. a):

i) tiret pierwsze otrzymuje następujące brzmienie:

„— otrzymane z jednego lub więcej produktów winnych określonych w pkt 5 oraz pkt 12–18 załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 822/87 ^(*), łącznie z gatunkowymi winami produkowanymi w określonych regionach wymienionych w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 823/87 ^(**) oraz z wyłączeniem wina stołowego Retsina, z możliwym dodatkiem moszczu winogronowego i/lub moszczu winogronowego w fermentacji;

^(*) Dz.U. L 84 z 27.3.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1544/95 (Dz.U. L 148 z 30.6.1995, str. 31).^(**) Dz.U. L 84 z 27.3.1987, str. 59. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3011/95 (Dz.U. L 314 z 28.12.1995, str. 14).”;⁽⁵⁾ Dz.U. L 149 z 14.6.1991, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3378/94 (Dz.U. L 366 z 31.12.1994, str. 1).

- ii) przedostatni akapit otrzymuje następujące brzmienie:
„wino i/lub świeży moszcz winogronowy z zatrzymaną fermentacją przez dodanie alkoholu, stosowane w przygotowaniu wina aromatyzowanego, muszą być obecne w produkcie końcowym w nie mniejszym udziale niż 75 %. Bez względu na art. 5 minimalna naturalna moc objętościowa alkoholu wykorzystywanych produktów jest taka jak określona w art. 18 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 822/87;”.
- 2) W art. 2 ust. 1 lit. b) tiret pierwsze otrzymuje następujące brzmienie:
„— otrzymane z jednego lub więcej win określonych w pkt 11–13 oraz pkt 15–18 załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 822/87, włączając wina gatunkowe produkowane w określonych regionach wymienionych w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 823/87 oraz z wyłączeniem win produkowanych z dodaniem alkoholu oraz wina stołowego Retsina, z możliwym dodatkiem moszczu winogronowego i/lub częściowo sfermentowanym moszczem winogronowym,”.
- 3) We włoskiej wersji art. 2 ust. 2:
- i) w lit. a) wyraz „Vermut” zastępuje się następująco: „Vermut o Vermouth o Vermout”;
- ii) w lit. b) *Vino aromatizzato amaro* tiret pierwsze zastępuje się następująco:
„— »Vino alla china« o »Vino chinato« quando l'aromatizzazione principale è fatta con aroma naturale di china,”.
- 4) W art. 2 ust. 3:
- i) w lit. e) *Kalte Ente* skreśla się wyrazy „którego smak musi być wyraźnie wyczuwalny”;
- ii) w lit. f) *Glühwein* pierwsze zdanie otrzymuje następujące brzmienie:
„napój aromatyzowany, otrzymywany wyłącznie z czerwonego lub białego wina, przyprawiony głównie cynamonem i/lub goździkami; bez wpływu na ilości wody wynikające z odwołania się do art. 3 lit. a), zakazane jest dodawanie wody”;
- iii) w lit. fa) *Viiniglögi/Vinglögg* pierwsze zdanie otrzymuje następujące brzmienie:
„napój aromatyzowany, otrzymywany wyłącznie z czerwonego lub białego wina, przyprawiony głównie cynamonem i/lub goździkami;”.
- 5) We włoskiej wersji art. 2 ust. 5 lit. a) i b) otrzymują następujące brzmienie:
„a) extra secco o extra dry: per i prodotti il cui tenore di zuccheri è inferiore a 30 grammi per litro;
b) secco o dry: per i prodotti il cui tenore di zuccheri è inferiore a 50 grammi per litro;”.
- 6) Artykuł 5 otrzymuje następujące brzmienie:
„Artykuł 5
1. Procesy i praktyki enologiczne określone zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 822/87 stosuje się do win i moszczy, które są zawarte w składzie produktów wymienionych w art. 1.
2. Procesy odnoszące się do produktów przygotowywanych w celu uzyskania jednego z produktów końcowych, określonych w niniejszym rozporządzeniu, są ustalane zgodnie z procedurą określoną w art. 14.”.
- 7) W załączniku II po wyrazach „Nürnberger Glühwein” wpisuje się wyrazy „Thüringer Glühwein”.

Artykuł 2

W odniesieniu do produktu *Glühwein* dla okresu przejściowego do 31 stycznia 1998 r. przyjmuje się przepisy derogacyjne zgodnie z procedurą określoną w art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 1601/91.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 października 1996 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
K. HÄNSCH
Przewodniczący

W imieniu Rady
P. RABBITTE
Przewodniczący